

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 44 (1968-1969)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# sansilla

Medizinisches Mund- und Gurgelwasser  
für unser Klima

Unsere **Qualitätsreinigung** und unser vereinfachter, stark verbilligter **Quick-Service** erlauben Ihnen eine regelmässige chemische Reinigung Ihrer Kleider und Uniformen.  
7 Filialen

Über 30 Depots  
Prompter Postversand  
nach d. ganzen Schweiz

FÄRBEREI UND  
CHEM. REINIGUNG  
**Braun & Co.**

Basel, Neuhausstrasse 21, Telefon 32 54 77

**Henzel**

Telefon 35 45 45

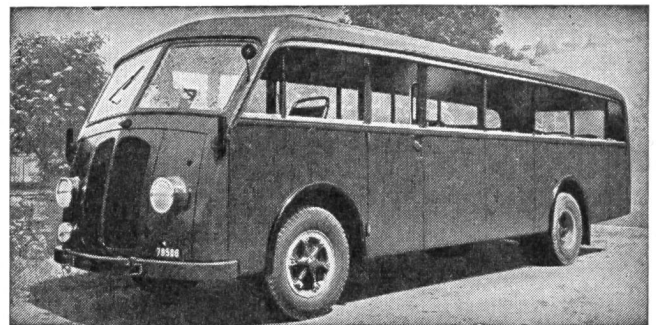
reinigt  
färbt und  
bügelt

Teppich- und Steppdecken-Reinigung

Rosengasse 7	☎ 32 41 48
Werdstr. 56	☎ 23 33 61
Kreuzplatz 5a	☎ 24 78 32
Gotthardstr. 67	☎ 25 73 76
Birmensdorfer- strasse 155	☎ 33 20 82
Albisstrasse 71	☎ 45 01 58
Oerlikonerstr. 1	☎ 26 62 70
Spirgarten (Altstetten)	☎ 54 54 40

Clichés, ein- und  
mehrfarbig  
Galvanos, Stereos,  
Matern  
Retouchen

Photolithos  
schwarz-weiss  
und farbig



**E. Höhener St. Gallen**  
Fürstenlandstr. 21 Tel. (071) 27 16 16  
Neue Karosserien und Reparaturen

Gesunde  
Hände  
trotz  
strengem  
Dienst



**SIPRA 6**

**MILITÄR - ARBEITSHANDSCHUHE**

Handverletzungen sind dem Wehrmann besonders hinderlich. Schützen Sie Ihre Hände mit SIPRA 6 Ganzleder-Handschuhen! Stärker als Ausgangshandschuhe, doch weich und geschmeidig, ist SIPRA 6 der geeignete Handschutz beim Dienst an Waffen und Geräten. Blitzverschluss für griffsicheren Halt. Schweizer Qualität.

klein Fr. 17.80 mittel Fr. 19.50 gross Fr. 21.20

Bezugsquellen nennt



Fabrik für Arbeitshandschuhe  
**MÖTTELI & CO. 8048 ZÜRICH**  
Buckhauserstr. 41 Tel. (051) 54 77 77

## Kollbrunner AG, Bern

Papeterie und Bürobedarf  
Marktgasse 14

Büromöbel und Organisation  
Bubenbergplatz 11

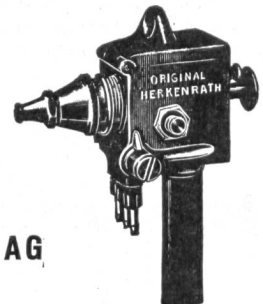
Seit 1911

## Herkenrath-Metallspritz-Verfahren

**Das Prinzip:**  
Von einem Metalldraht wird fortwährend ein Tropfen abgeschmolzen, zerstäubt und aufgeschleudert.

**Die Ausführung** erfolgt mit HERKENRATH - Metallspritz - Apparat HEAG

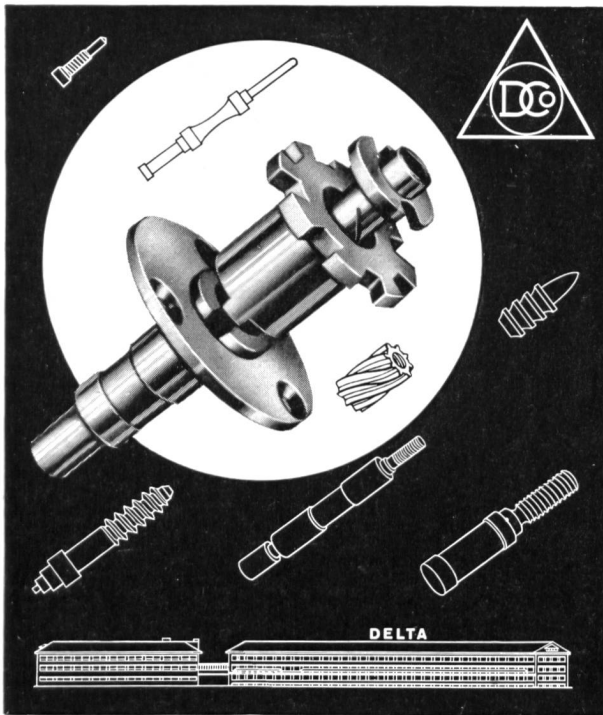
**Das Resultat:** Metallüberzüge auf Metall, Holz, Stein, Glas usw.



## FRANZ HERKENRATH AG

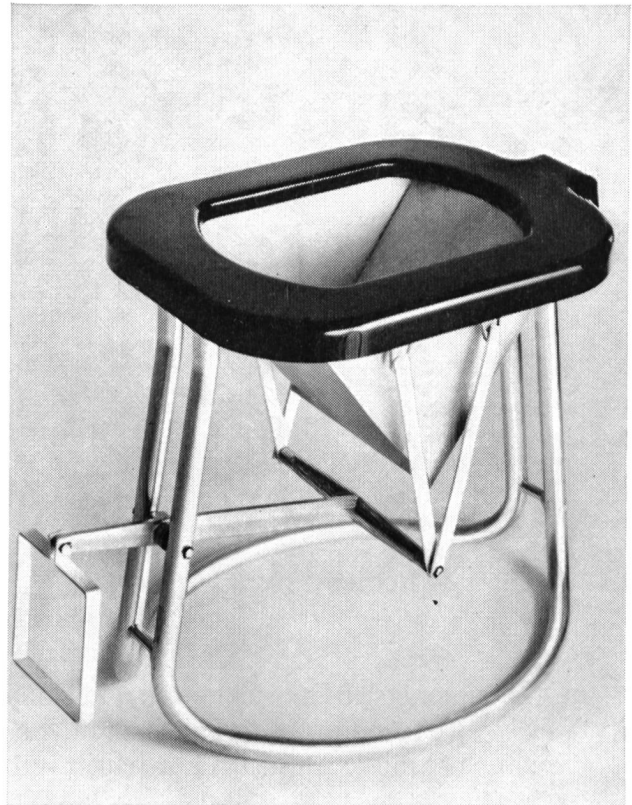
Physikalische Werkstätten  
Zürich 11 / Gujerstrasse 1

Telefon: (051) 46 79 78 / Bahnstation: Zürich-Oerlikon  
Tramlinie: Nr. 14 (Zürich-Seebach) / Haltstelle: «Eisfeld»



**DELTA AG CH-4500 SOLOTHURN (SCHWEIZ)**  
Schrauben, Muttern, Drehteile, Zahnräder

**Kein Wasser für Spülzwecke!**

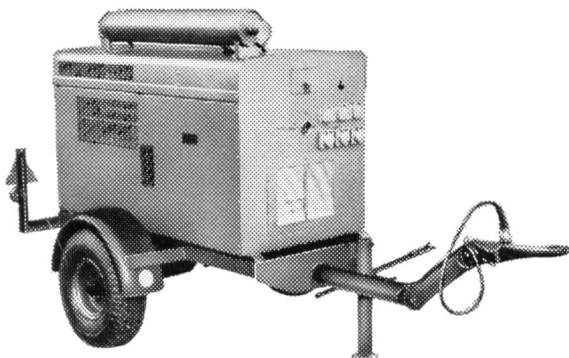


Zu beziehen durch:  
**Walter Widmer** Technische Artikel  
5722 Gränichen Tel. (064) 45 12 10

## Notstromgruppen

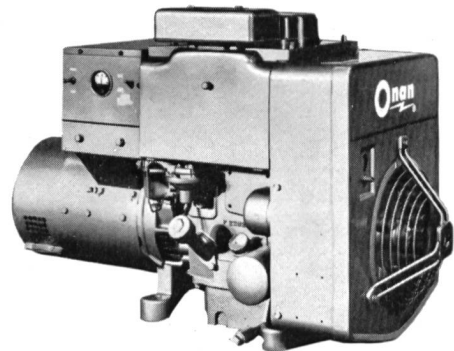
400 Watt 200 kW  
Benzin- oder Dieselmotoren

fahrbar für Katastropheneinsätze



**ONAN** ENGINE / GENERATOR DIVISION  
**Studebaker**  
CORPORATION

stationär für den Zivilschutz



Wir helfen Ihnen gerne  
Ihre Stromversorgungsprobleme  
zu lösen

Verlangen Sie bitte  
unser unverbindliches Angebot  
Mietgruppen am Lager

**AKSA AG**

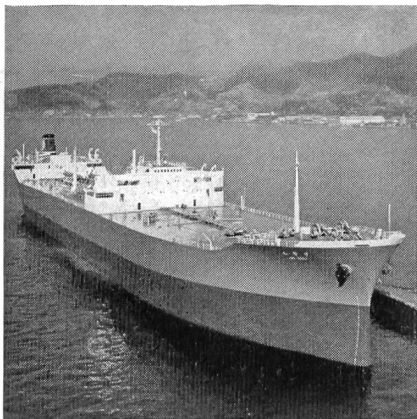
8116 Würenlos Telefon (056) 3 56 43

# Mit 2,7 Millionen PS gingen 2 Namen (Sulzer + Diesel) um die Welt!

Im Jahre 1967 wurden auf der ganzen Welt 913 Hochseeschiffe (von über 2000 BRT) gebaut. Rund ein Drittel ihrer Gesamtantriebsleistung (das sind 2,7 Millionen PS) entfällt auf Sulzer-Schiffsdieselmotoren, die wir zusammen mit unseren Lizenznehmern bauten. Sulzer liefert aber auch Dieseltraktions- sowie Motoren für stationären Betrieb. Hier einige Gründe, die zur Spitzenposition führten:

- Präzision und Qualität (bis ins Detail) bei der Konstruktion und Ausführung;
- Betriebszuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit (auch bei extremen Bedingungen);
- Schwerölbetrieb;
- einfache Bedienung.

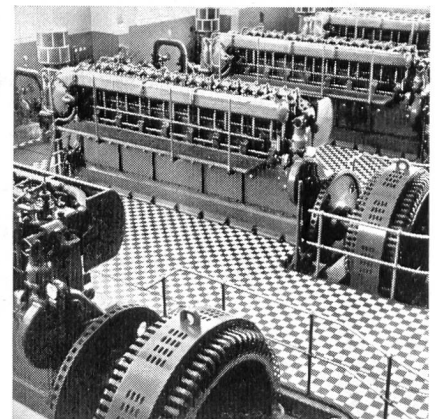
Dahinter liegen Entwicklungen und Erfahrungswerte aus sieben Jahrzehnten. 1903 begann Sulzer mit der industriellen Fabrikation von Dieselmotoren. Seit Generationen ist der Name Sulzer aufs engste mit technischem Fortschritt verbunden. Denken Sie daran, wenn Sie Entscheidungen treffen.



Der 69000-Tonnen-Motortanker «Ise Maru» wird von einem Ishikawajima-Harima-Sulzer-Zweitakt Dieselmotor, Typ 9 RD 90, angetrieben. Dieser neunzylindrige Hauptmotor von 900 mm Bohrung, 1550 mm Hub und 19800 PS Dauerleistung bei 119 U/min verleiht dem Tanker eine Geschwindigkeit von 15,5 Knoten.



Hier eine der 33 Eisenbahnlokomotiven Nigerias, ausgerüstet mit dem erfolgreichen Sulzer-Traktionsmotor 6 LDA 28. Er entwickelt 1400 PS bei 800 U/min. Allein in Grossbritannien sind zum Beispiel 600 sowie auf den Schmalspurstrecken Afrikas und Australiens 70 Motoren dieses Typs eingesetzt.



Im Rahmen des Bewässerungssystems von Bayara (Ägypten) sind Sulzer-Viertakt-Dieselmotoren eingesetzt. Sie entwickeln Leistungen von 3600 PS.

## SULZER®

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur/Schweiz  
Diesel-Schiffsmotoren, -Traktionsmotoren sowie Diesel-Motoren  
für stationäre Anlagen.

Konzerngesellschaften in: **Winterthur:** Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Zürcherstrasse 41; **London, W.C.1:** Sulzer Bros. (London) Ltd., Bainbridge Street; **Paris 7e:** Cie de Construction Mécanique, Procédés Sulzer, 19, rue Cognacq-Jay; **Paris 11e:** Société Anonyme Chauffage Sulzer, 7, avenue de la République; **Bruxelles 1:** Société Anonyme «Sulzer-Caliqua Belge», Chauffage et Ventilation, 93, rue Royale; **Amsterdam-C:** Gebroeders Sulzer Nederland N.V., Singel 146; **Oslo:** Sulzer Brothers, Nordisk Aksjeselskap, Riddervoldsgate 7; **752 Bruchsal/Baden:** Weise & Monski, Weise Soehne, Industriestrasse 29; **Stuttgart-S:** Gebrüder Sulzer, Heizungs- und Klimatechnik GmbH, Furtbachstrasse 4; **Wien III:** Gebrüder Sulzer (Wien) GmbH, Am Heumarkt 13; **Madrid:** Sulzer Hermanos S.A., Apartado 14291; **Lisboa:** Sulzer Irmãos Ltda., Apartado 2702; **New York, 10006:** Sulzer Bros. Inc., 19 Rector Street; **Spartanburg, 29301 (U.S.A.):** Sulzer Bros. Inc., Textile Machinery, P.O. Box 5332; **Montreal 6:** Sulzer Bros. (Canada) Ltd., 1310 Greene Avenue, Suite 650; **México 1, D.F.:** Sulzer Hermanos S.A., Apartado postal M-7183; **Rio de Janeiro:** Sulzer do Brasil S.A., Caixa postal 2435; **Buenos Aires (R 74):** Sulzer Hermanos S.A.C.I., Avenida Belgrano N° 865, 2° P.; **Lima (Perú):** Sulzer del Perú S.A., Contumaza 817, Casilla 4427; **Beirut:** Sulzer Bros. Ltd. & SLM Winterthur, Middle East Consulting Office, P.O. Box 5317; **Johannesburg:** Sulzer Bros.-Rice & Diethelm Ltd., P.O. Box 930; **Lagos (Nigeria):** Sulzer Central Office for West Africa, 96-102 Broad Street, P.O. Box 35; **Singapore 9:** Sulzer-SLM Central Office for S.E. Asia, Killiney Road P.O. Box 22; **North Sydney (Australia):** Sulzer Bros. (London) Ltd., P.O. Box 362; **Tokyo:** Sulzer Brothers (Japan) Limited, C.P.O. 147. - Vertretungen in den meisten andern Ländern.